

## Saliva-Check BUFFER

In Vitro Test for checking the Quality, pH and Buffering Capacity of Saliva

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### RECOMMENDED INDICATIONS

To check the properties of resting and stimulated saliva.

### CONTRAINDICATIONS

In vivo diagnostic use.

### DIRECTIONS FOR USE

Prior to any visit where a saliva diagnostic procedure is planned, instruct the patient not to smoke, consume food or drink, brush the teeth or use a mouth wash for at least one hour prior to the scheduled appointment time.

#### I. TESTING OF RESTING SALIVA

**TEST 1 – Visual inspection of level of hydration**  
Visually assess the lower lip labial gland secretion. Evert the lower lip, gently blot the labial mucosa with a small piece of gauze and observe the mucosa under good light. Droplets of saliva will form at the orifices of the minor glands.

Assess the time for visible production of saliva as follows<sup>1</sup>:

Greater than 60 seconds : resting flow **Low** ●  
Less than 60 seconds : resting flow **Normal** ●

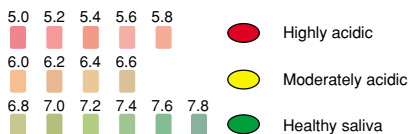
#### TEST 2 – Saliva consistency

Visually assess the resting salivary consistency in the oral cavity<sup>1</sup>.

Sticky frothy saliva residues: Increased viscosity ●  
Frothy bubbly saliva: Increased viscosity ●  
Watery clear saliva: Normal viscosity ●

#### TEST 3 – pH measurement

Instruct the patient to expectorate any pooled saliva into the collection cup. Take a pH test strip, place this into the sample of resting saliva for 10 seconds, and then check the colour of the strip. This should be compared with the testing chart available in the package.



#### II. TESTING OF STIMULATED SALIVA

##### TEST 4 – Saliva quantity

Instruct the patient to chew the piece of wax to stimulate salivary flow. After 30 seconds, let the patient expectorate into the spittoon. Continue chewing for a further 5 minutes, collecting all the saliva into the collection cup at regular intervals.

The quantity of saliva can be measured by checking the mL markings on the side of the cup.

Quantity of saliva at 5 minutes<sup>2</sup>

< 3.5 mL **Very low** ●  
Between 5.0 – 3.5 mL **Low** ●  
> 5.0 mL **Normal** ●

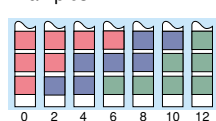
Note: Normal stimulated saliva flow rate may vary between 1mL/min – 1.6mL/min.

##### TEST 5 – Buffering capacity

- Remove a Buffer test strip from the foil package and place onto an absorbent tissue with the test side up.
- Using a pipette, draw sufficient saliva from the collection cup and dispense one drop onto each of the 3 test pads. Immediately turn the strip 90° to soak up excess saliva on the absorbent tissue. This will prevent the excess saliva from swelling on the test pad and possibly affecting the accuracy of the test result.
- The test pads will begin to change colour immediately and after 2 minutes the final result can be calculated by adding the points according to the final colour of each pad. See conversion table and examples underneath.

Conversion table	
Test pad colour at 2 minutes	
Green	4 points
Green/Blue	3 points*
Blue	2 points
Red/Blue	1 point *
Red	0 points

#### Examples



\*Where a colour combination provides an unclear result, use intermediate scores.

#### Interpreting the result.

Combined total **Buffering ability of Saliva**

0-5 **Very low** ●  
6-9 **Low** ●  
10-12 **Normal / High** ●

### STORAGE

Store components at room temperatures (15° – 30°C). (Shelf life: 3 years from date of manufacture)

### PACKAGE

Contents	Quantity
In vitro pH test strips	20
Saliva collection cup	20
Wax for saliva stimulation	20
Saliva dispensing pipette	20
Buffer test strip	20

### CAUTION

- In warm ambient temperatures, store the wax in a refrigerator.
- After opening the wax and Buffer test strip, use immediately.
- All components used for each test are for single use only. Do not reuse.
- Dispose of according to local regulations.

<sup>1</sup> Information by kind permission of Prof. L Walsh©2002

<sup>2</sup> Lund University Faculty of Odontology Department of Cariology, Sweden

## Saliva-Check BUFFER

In Vitro Test zur Kontrolle der Qualität, des pH-Wertes sowie der Pufferfähigkeit des Speichels

Nur zur Benutzung durch Zahnärzte oder zahnärztliches Personal!

### INDIKATIONEN

Zur Überprüfung der Eigenschaften des Speichels im normalen so wie im angeregten Zustand.

### GEGENANZEIGEN

Nicht zur In vivo Diagnose verwenden!

### ANWENDUNG

Der Patient muß vor einem Termin, bei welchem ein Speicheltest durchgeführt werden soll, darüber aufgeklärt werden, daß er mindestens eine Stunde vor dem Test nicht mehr rauchen, essen, trinken, Zähneputzen oder eine Mundspülung durchführen darf.

#### I. TEST DES SPEICHEL BEI NICHT ANGEREGTEM SPEICHELFLUß

**TEST 1 – Visuelle Prüfung des Hydrationsgrades**  
Visuelle Prüfung der Funktion der Unterlippenlabialdrüse. Die Unterlippe anheben, den Drüsenbereich trockentupfen und die Mucosa unter reichlichem Lichteinfluß beobachten. Es bilden sich Speicheltröpfchen an den Öffnungen der Drüsen.

Dauer bis zur sichtbaren Speichelbildung<sup>1</sup>:

Mehr als 60 Sekunden: Speichelfluß, nicht angeregt **Schwach** ●  
Weniger als 60 Sekunden: Speichelfluß, nicht angeregt **Normal** ●

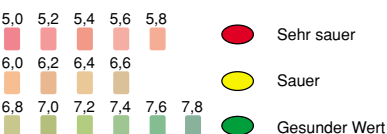
#### TEST 2 – Speichelkonsistenz

Visuelle Prüfung der Speichelkonsistenz in der Mundhöhle<sup>1</sup>.

Klebrig – schaumige Speichelreste: stark erhöhte Viskosität ●  
Schaumig – blasiger Speichel: erhöhte Viskosität ●  
Wasserklarer Speichel: normale Viskosität ●

#### TEST 3 – pH - Messung

Den Patienten gesammelten Speichel in den Becher geben lassen. Einen pH – Messtreifen nehmen, diesen 10 Sekunden in die Speichelprobe geben und anschließend die Farbe prüfen. Diese wird mit der in der Packung enthaltenen Vergleichstafel verglichen.



#### II. TEST DES SPEICHEL BEI ANGEREGTEM SPEICHELFLUß

##### TEST 4 – Speichelmenge

Den Patienten ein Stück Kauwachs zur Anregung des Speichelflusses kauen lassen. Nach 30 Sek. den Patienten den Speichel in den Ausguß geben lassen. Das Kauen dann fünf Minuten weiterführen lassen, dabei regelmäßig Speichelproben in den Becher geben lassen. Die Speichelmenge kann an der mL – Skala am Becherrand abgelesen werden.

Speichelmenge nach fünf Minuten<sup>2</sup>

< 3,5 mL **sehr wenig** ●  
zwischen 5,0 – 3,5 mL **wenig** ●  
> 5,0 mL **normal** ●

Anm.: Normale Speichelflußmenge bei angeregtem Speichelfluß variiert zwischen 1 mL / min und 1,6 mL / min.

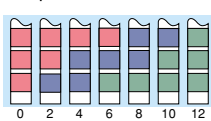
##### TEST 5 – Pufferkapazität

- Einen Buffer Test Strip aus der Folienverpackung nehmen und auf ein saugfähiges Tuch, mit der Testseite nach oben, ablegen.
- Mit einer Pipette von dem gesammelten Speichel jeweils einen Tropfen auf die drei Testpads geben. Den Teststreifen sofort umdrehen, damit überschüssiger Speichel von dem saugfähigen Tuch aufgenommen wird; dadurch wird ein Aufquellen der Testpads vermieden, was zu einer Ergebnisverfälschung führen kann.
- Die Testpads beginnen sofort mit einem Farbumschlag, bereits nach zwei Minuten kann das endgültige Ergebnis anhand der Punktezahlen errechnet werden. Umrechnungstabelle und Beispiele: siehe unten.

#### Umrechnungstabelle

Testpadfarbe nach zwei Minuten:	Punkte
Grün	4 Punkte
Blaugrün	3 Punkte*
Blau	2 Punkte
Blaurot	1 Punkt *
Rot	0 Punkte

#### Beispiele:



\*Bei unklarer Farbzuordnung einen Mittelwert verwenden.

#### Auswertung des Ergebnisses:.

Gesamtpunktzahl : **Pufferkapazität des Speichels:**

0-5 **Sehr schwach** ●  
6-9 **Schwach** ●  
10-12 **Normal bis hoch** ●

### AUFBEWAHRUNG

Bei Raumtemperatur lagern (15° – 30°C). (Haltbarkeit: 3 Jahre ab Produktionsdatum)

### PACKUNG

Inhalt	Menge
In vitro pH Teststreifen	20
Speichelbecher	20
Kauwachs zur Anregung des Speichelflusses	20
Pipette	20
Pufferkapazitätsteststreifen	20

### ACHTUNG

- Bei warmer Umgebung muß das Wachs gekühlt gelagert werden.
- Nach dem Öffnen sowohl das Wachs als auch den Pufferkapazitätsteststreifen sofort verwenden.
- Alle Testkomponenten sind nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt – nicht wiederverwenden!
- Entsorgung gemäß den lokalen Bestimmungen

<sup>1</sup> Information by kind permission of Prof. L Walsh©2002

<sup>2</sup> Lund University Faculty of Odontology Department of Cariology, Sweden

## Saliva-Check BUFFER

Test in vitro pour analyser la qualité, le pH et la capacité d'effet tampon de la salive

S'utilise uniquement par un professionnel dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

### INDICATIONS RECOMMANDÉES

Pour analyser les propriétés de la salive stimulée ou non stimulée.

### CONTRE INDICATIONS

Utilisation pour analyse in vivo.

### UTILISATION

Préalablement à toute visite ou une analyse est programmée, demander au patient de ne pas fumer ni manger ni boire, et de ne pas se brosser les dents ou de faire un bain de bouche au moins une heure avant son rendez-vous.

#### I. ANALYSE DE LA SALIVE NON STIMULÉE

**TEST 1 – Inspection visuelle du niveau d'hydratation.**  
Estimer visuellement les sécrétions de la glande de la lèvre inférieure. Ecarter la lèvre inférieure, sécher doucement la muqueuse labiale avec un petit morceau de gaze et observez-la sous une bonne lumière. Des gouttelettes de salive se formeront à l'orifice des glandes secondaires.

Estimer le temps pour produire de la salive de la façon suivante<sup>1</sup>:

Plus de 60 secondes : flux résiduel **Faible** ●  
Moins de 60 secondes : flux résiduel **Normal** ●

#### TEST 2 – Consistance de la salive

Evaluation visuelle de la consistance de la salive dans la cavité buccale<sup>1</sup>.

Léger résidu de salive gluante : Augmentation de la viscosité ●  
Salive avec légères bulles : Augmentation de la viscosité ●  
Salive claire contenant de l'eau : Viscosité normale ●

#### TEST 3 – Mesure du pH

Demander au patient de déposer de la salive dans la coupelle. Prenez une bande de papier pour tester le pH, placez-le dans l'échantillon de salive pendant 10 secondes et observez la couleur de la bande. Comparez-la avec le tableau disponible sur l'emballage.



#### II. TESTS SUR SALIVE STIMULÉE

##### TEST 4 – Quantité de salive

Demander au patient de mâcher la pièce de cire pour stimuler le flux salivaire. Après 30 secondes, faire cracher le patient dans la coupelle. Laissez-le mâcher pendant 5 minutes en prélevant dans une coupelle et à intervalles réguliers toute la salive. La quantité de salive est dosée grâce aux mesures (en ml) marquées sur la coupelle.

Quantité de salive à 5 minutes<sup>2</sup>

< 3,5 mL **Très faible** ●  
Entre 5,0 – 3,5 mL **Faible** ●  
> 5,0 mL **Normale** ●

Note: Le flux normal de salive stimulée se situe entre 1mL/min – 1,6mL/min.

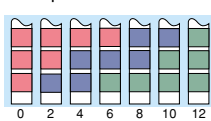
##### TEST 5 – Capacité d'effet tampon

- Retirer le strip tampon de sa pochette aluminium et placer le test face en haut sur du tissu absorbant.
- Avec une pipette, prélever suffisamment de salive de la coupelle et déposer une goutte dans chacun des 3 tests tampon. Tournez immédiatement le strip à 90° pour absorber les excès de salive. Cela évitera au strip de « gonfler » et d'affecter la précision des résultats.
- Le test tampon commencera immédiatement à changer de couleur et le résultat final peut être obtenu après 2 minutes en additionnant les points en fonction de la couleur finale de chaque tampon.

#### Table de conversion

Test tampon, couleur à 2 minutes	Punkte
Gris	4 points
Gris/Bleue	3 points*
Bleue	2 points
Rouge/Bleue	1 point *
Rouge	0 points

#### Exemples



\*Lorsqu'une combinaison de couleur ne donne pas de résultat clair, utiliser le score intermédiaire.

#### Interprétation du résultat.

Total **Capacité d'effet tampon de la salive**

0-5 **Très faible** ●  
6-9 **Faible** ●  
10-12 **Normale / Elevée** ●

### CONSERVATION

Conservé les composants à température ambiante (15° – 30°C). (Péremption: 3 ans à partir de la date de fabrication)

### CONDITIONNEMENT

Contenu	Quantité
Tests de pH in vitro en bande	20
Coupelle pour salive	20
Cire pour stimulation salivaire	20
Pipette pour salive	20
Tests tampon en bande	20

### PRÉCAUTIONS

- En cas de température ambiante élevée, conserver la cire au réfrigérateur.
- Utiliser immédiatement après ouverture de la cire et des tests tampon en strip.
- Tous les composants de chaque test sont à usage unique. Ne pas réutiliser.
- Détruire selon les réglementations locales.

<sup>1</sup> Information avec l'aimable autorisation du Prof. L Walsh©2002

<sup>2</sup> Université de Lund d'Odontologie – Département de Cariologie, Suède

## Saliva-Check BUFFER

Test in vitro per il controllo della qualità, del pH e della capacità di tamponamento della saliva

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

### INDICAZIONI RACCOMANDATE

Per il controllo delle proprietà della saliva basale e stimolata.

### CONTROINDICAZIONI

Uso diagnostico in vivo.

### ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di qualunque visita durante la quale si prevede di effettuare una procedura di diagnosi salivare, chiedere al paziente di evitare di fumare e di ingerire cibo o bevande, di lavarsi i denti oppure di utilizzare un collutorio almeno un'ora prima dell'orario fissato per l'appuntamento.

#### I. TEST DELLA SALIVA BASALE

**TEST 1 – Ispezione visiva del livello di idratazione**  
Valutare visivamente la secrezione della ghiandola labiale sul labbro inferiore. Scostare il labbro inferiore, tamponare delicatamente la mucosa labiale con un garzino e osservare la mucosa sotto una fonte luminosa sufficientemente forte. Si formeranno goccioline di saliva sugli orifizi delle ghiandole minori.

Valutare il tempo necessario affinché vi sia una produzione visibile di saliva, procedendo nel seguente modo<sup>1</sup>:

Più di 60 secondi : flusso basale **Basso** ●  
Meno di 60 secondi : flusso basale **Normale** ●

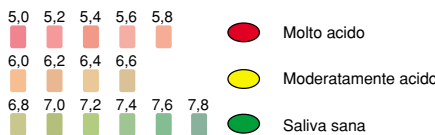
#### TEST 2 – Consistenza della saliva

Valutare visivamente la consistenza della saliva basale nella cavità orale<sup>1</sup>.

Residui di saliva densa e schiumosa: Viscosità aumentata ●  
Saliva schiumosa e con bollicine: Viscosità aumentata ●  
Saliva acquosa e trasparente: Viscosità normale ●

#### TEST 3 – Misurazione del pH

Chiedere al paziente di espettorare nell'apposito contenitore l'eventuale saliva presente in bocca. Prendere una striscia per il test del pH e inserirla nel campione di saliva raccolta per 10 secondi. Quindi verificare il colore della striscia che dovrà poi essere confrontato con il grafico di riferimento incluso nella confezione.



#### II. TEST DELLA SALIVA STIMOLATA

##### TEST 4 – Quantità di saliva

Chiedere al paziente di masticare un pezzo di cera per stimolare il flusso salivare. Dopo 30 secondi chiedere al paziente di espettorare nella sputacchiera, quindi far masticare il paziente per altri 5 minuti, raccogliendo a intervalli regolari tutta la saliva nell'apposita vaschetta. La quantità di saliva può essere misurata controllando le tacche indicanti i mL riportate sul lato della vaschetta.

Quantità di saliva a 5 minuti<sup>2</sup>

< 3,5 mL **Molto poca** ●  
Tra 5,0 – 3,5 mL **Poca** ●  
> 5,0 mL **Normale** ●

Nota: Un flusso di saliva stimolata normale può variare tra 1mL/min e 1,6mL/min.

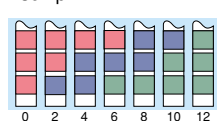
##### TEST 5 – Capacità di tamponamento

- Estrarre una striscia per il test di tamponamento dalla confezione e porla su un tessuto assorbente con il lato di prova rivolto verso l'alto.
- Usando una pipetta, aspirare una quantità sufficiente di saliva dalla vaschetta di raccolta ed estrarne una goccia su ciascuno dei tre blocchetti di prova. Ruotare immediatamente la striscia di 90° affinché assorba la saliva in eccesso sul tessuto assorbente. In questo modo si impedisce alla saliva in eccesso di rigonfiarsi sul blocchetto di prova ed eventualmente di compromettere la precisione dei risultati del test.
- I blocchetti di prova inizieranno immediatamente a cambiare colore e dopo 2 minuti sarà possibile calcolare il risultato finale sommando i punti in base al colore finale di ciascun blocchetto. Consultare la tabella di conversione e gli esempi riportati di seguito.

#### Tabella di conversione

Colore del blocchetto di prova a 2 minuti	Punti
Verde	4 punti
Verde/blu	3 punti*
Blu	2 punti
Rosso/blu	1 punto*
Rosso	0 punti

#### Esempi



\*Nel caso in cui una combinazione cromatica desse un risultato non chiaro, utilizzare i punteggi intermedi.

#### Interpretazione dei risultati.

Totale complessivo **Capacità di tamponamento della saliva**

0-5 **Molto bassa** ●  
6-9 **Bassa** ●  
10-12 **Normale / Elevata** ●

### CONSERVAZIONE

